

Pierre Larousse (dir.), Grand Dictionnaire universel du XIXe siècle

Voir la synthèse thématique sur les [Usages lexicographiques](#).

Présentation de l'œuvre

Le *Grand Dictionnaire universel du XIXe siècle* (1866-1888) compte parmi les entreprises lexicographiques les plus importantes du XIXe siècle français. Plutôt qu'un dictionnaire au sens restreint du terme, c'est **une encyclopédie** qui a l'ambition d'embrasser tous les domaines de la connaissance. [Pierre Larousse](#) en est l'initiateur, l'éditeur et le principal artisan, mais il s'entoure de 89 collaborateurs qui ne signent pas leurs articles.

Delille, dont le nom figure sur la "Liste des principaux auteurs cités dans cet ouvrage", est **présent dans tous les volumes du *Grand Dictionnaire***, soit en tant qu'auteur dont les vers sont cités pour illustrer les différentes acceptions des mots, soit dans les notices biographiques en tant que maître ou modèle qui a inspiré les écrivains du XIXe siècle. Si sa poésie reste bien visible dans l'horizon littéraire des années 1860-1870, elle n'est pas pour autant épargnée : ses périphrases et son absence d'élan poétique sont régulièrement stigmatisées par les lexicographes. Delille apparaît donc comme **un poète proprement "incontournable"** : ses vers continuent de faire référence, mais ils côtoient dans l'ouvrage des passages très critiques. Du reste, Larousse et ses collaborateurs ne semblent presque jamais avoir relu Delille : à l'égard de *L'Homme des champs*, **la quasi-totalité des citations proviennent de dictionnaires antérieurs**. Ceux de [Carpentier](#), [Bescherelle](#) et [Dochez](#), en particulier, ont été mis à contribution.

Notre recensement porte sur les 20 000 pages des quinze volumes parus entre 1866 et 1876, à l'exclusion des deux volumes de "Supplément", publiés respectivement en 1877 et en 1888.

Citation 1

Au mot **ABRI s. m.**, le *Larousse* cite un vers du troisième chant de *L'Homme des champs* qui illustre un emploi figuré.

– Par ext. Se dit de tout ce qui garantit des injures du temps : [...]

Et des antres riants l'*abri* voluptueux...
Delille¹.

Vers concerné : [chant 3, vers 34](#)

Citation 2

Au mot **ACCENT s. m.**, une acception est illustrée par une citation de Delille. On trouvait déjà cet exemple, plus développé, dans le [Dictionnaire national](#) de [Bescherelle](#) et dans [Le Gradus français](#) de [Carpentier](#). Le *Larousse* réemploie les mêmes vers aux articles [ÉPOUVANTER](#) et [FANFARE](#).

Son des instruments, musique\ : *Le joyeux tumulte d'un bal,
les accents de l'orchestre, les rires des danseurs, arrivaient
jusqu'à lui.* (Balz.)

... Les accents du cor et le bruit des fanfares
Epouvantaient au loin les hôtes des forêts.
Delille².

Vers concernés : [chant 3, vers 412-413](#)

Citation 3

Après le [Bescherelle](#) et le [Gradus](#), le *Larousse* cite Delille au mot **ASSOUPI, IE**. Il s'agit d'un emploi figuré.

– Fig. Enervé, affaibli, privé d'énergie, d'activité, calmé,
apaisé\ : [...]

Là grondait un volcan ; ses feux sont assoupis.
Delille³.

Vers concerné : [chant 3, vers 145](#)

Citation 4

Décrié par Carpentier dans son [Gradus](#) à cause de son hiatus, un vers de Delille sert d'exemple au mot **BOUSSOLE s. f.**

La grue au haut des airs navigue sans boussole.
Delille⁴.

Vers concerné : [chant 3, vers 528](#)

Citation 5

Au mot **CITÉ s. f.**, le *Larousse* redonne exactement la même citation que le [Gradus](#) et le [Bescherelle](#)⁵.

Vers concernés : [chant 3, vers 369-370](#)

Citation 6

Delille est cité à côté de Lebrun à l'article **CORAIL s. m.**. Au même mot, on retrouve la même citation dans le [Dictionnaire de la langue française](#) d'Émile Littré.

Le *corail* incertain, né plante et minéral.

Lebrun

Eponges, polypiers, madrépores, *coraux*,
Des insectes des mers miraculeux travaux.

Delille⁶.

Vers concernés : [chant 3, vers 241-242](#)

Citation 7

Après [Louis Dochez](#), qui donne cette citation dans son [Nouveau Dictionnaire](#), le *Larousse* mobilise Delille au mot **DÉCHARNÉ, ÉE** pour un usage poétique. La citation réapparaît aux mots [OSSEMENTS](#) et [ROC](#).

– Poétiq. Dénudé\ : *On longe des côtes escarpées,
décharnées, pareilles à celles de l'autre côté de la
Méditerranée.* (Th. Gaut.)

Ici de frais vallons, une terre féconde,
Là des rocs *décharnés*, vieux ossements du monde.

Delille⁷.

Vers concernés : [chant 3, vers 339-340](#)

Citation 8

Au mot **ÉCUMANT, ANTE adj.**, on trouve le même vers que dans le [Gradus](#) et dans le [Bescherelle](#)⁸.

Vers concerné : [chant 3, vers 335](#)

Citation 9

Pour le verbe **ÉPOUVANTER v. a. ou tr.**, on trouve une citation déjà reproduite à plusieurs reprises dans le [Gradus](#), avec la même coquille\ : “au loin” à la place de “de loin”. Voir aussi l'article [ACCENT](#) et la [citation suivante](#).

... Les accents du cor et le bruit des fanfares
Epouvantent au loin les hôtes des forêts.
Delille⁹.

Vers concernés : [chant 3, vers 412-413](#)

Citation 10

Au mot **FANFARE s. f.**, le *Larousse* redonne la même citation qu'aux mots [ACCENT](#) et [ÉPOUVANTER](#)¹⁰.

Vers concernés : [chant 3, vers 412-413](#)

Citation 11

À l'égard de la déesse **FLORE**, on peut soupçonner le *Larousse* de copier directement le [Gradus](#), puisqu'il introduit avec les mêmes mots que Carpentier les deux vers de Delille. Cette citation est également présente dans le [Bescherelle](#). Elle réapparaît dans le *Larousse* au mot [FRAÎCHEUR](#).

Enfin, Delille a même dit les *disciples de Flore* pour désigner les amateurs de botanique\ :
... L'air du matin, la fraîcheur de l'aurore,
Appellent à l'envi *les disciples de Flore*.
Delille¹¹.

Vers concernés : [chant 3, vers 419-420](#)

Citation 12

Pour le substantif **FRAÎCHEUR s. f.**, voir ci-dessus le mot [FLORE](#)¹².

Vers concernés : [chant 3, vers 419-420](#)

Citation 13

Au mot **HERBE s. f.**, le *Larousse* cite les trois mêmes vers que Dochez dans son [Nouveau Dictionnaire](#)¹³. Voir aussi le [Gradus](#).

Vers concernés : [chant 3, vers 395-397](#)

Citation 14

Le *Larousse* contient à l'article **HOMME s. m.** une entrée consacrée spécifiquement au poème de Delille\ : **Homme des champs (l'), ou les Géorgiques françaises**. L'œuvre est présentée comme un poème "fondé sur un contraste continuuel entre les mœurs de la ville et celles de la campagne"¹⁴. Après avoir mentionné *Les Saisons* de Saint-Lambert, l'auteur résume chaque chant de *L'Homme des champs*. Cependant, le troisième chant est esquissé en une seule phrase\ :

Le troisième chant est consacré à l'observateur qui s'attache à l'étude des merveilles de la nature dont il est entouré, et se crée un cabinet d'histoire naturelle qu'il enrichit de productions variées, nées sur son propre sol¹⁵.

Le commentaire évoque ensuite la réception critique de *L'Homme des champs* au moment de sa publication, quelques-unes de ses qualités littéraires et la traduction en vers latin de Dubois (1808).

Chants concernés : chant 1, chant 2, [chant 3](#), chant 4

Citation 15

Souvent cités dans les dictionnaires, deux vers de *L'Homme des champs* illustrent **MOU ou MOL, MOLLE adj.**. Comme dans le [Nouveau Dictionnaire](#) de Dochez, le lecteur ne peut pas deviner que le référent est la chatte de Delille, à moins d'avoir en tête le passage concerné.

– Par anal. Doux et léger au toucher\ :

Là, je voudrais te voir telle que je t'ai vue,

De la *molle* fourrure élégamment vêtue.

Delille¹⁶.

Vers concernés : [chant 3, vers 639-640](#)

Citation 16

Au mot **OSSEMENTS s. f. pl.**, on trouve la même citation qu'au mot [DÉCHARNÉ, ÉE](#)¹⁷. Voir aussi la [citation suivante](#).

Vers concernés : [chant 3, vers 339-340](#)

Citation 17

Comme dans la [citation précédente](#), au mot **ROC s. m.**, on retrouve les deux vers reproduits au mot [DÉCHARNÉ, ÉE](#)¹⁸.

Vers concernés : [chant 3, vers 339-340](#)

Citation 18

Au mot **SAUVAGEON s. m.**, le *Larousse* copie manifestement le [Nouveau Dictionnaire](#) de Dochez, car il reproduit les mêmes vers avec la même troncature¹⁹.

Vers concernés : [chant 3, vers 386 et 389-390](#)

Liens externes

Accès à la numérisation du texte

Édition originale, Gallica\ : [t. 1 \(1866\)](#), [t. 2 \(1867\)](#), [t. 3 \(1867\)](#), [t. 4 \(1869\)](#), [t. 5 \(1869\)](#), [t. 6 \(1870\)](#), [t. 7 \(1870\)](#), [t. 8 \(1872\)](#), [t. 9 \(1872\)](#), [t. 10 \(1873\)](#), [t. 11 \(1874\)](#), [t. 12 \(1874\)](#), [t. 13 \(1875\)](#), [t. 14 \(1875\)](#), [t. 15 \(1876\)](#), [t. 16 \(Supplément, 1877\)](#), [t. 17 \(Supplément, 1888\)](#)

Auteur de la page — [Timothée Lécho](#)t 2017/10/17 23:39

¹ Pierre Larousse (dir.), *Grand Dictionnaire universel du XIXe siècle. Français, historique, géographique, biographique, mythologique, bibliographique, littéraire, artistique, scientifique, etc.* [...]

Par Pierre Larousse, Paris, Administration du Grand Dictionnaire universel, 1866-1888, t. 1, p. 32a.

² *Id.*, p. 49c.

³ *Id.*, p. 813b.

⁴ *Id.*, t. 2, p. 1151a.

⁵ *Id.*, t. 4, p. 348a.

⁶ *Id.*, t. 5, p. 95b.

⁷ *Id.*, t. 6, p. 227a.

⁸ *Id.*, t. 7, p. 178b.

⁹ *Id.*, p. 759d.

¹⁰ *Id.*, t. 8, p. 86d.

¹¹ *Id.*, p. 491b.

¹² *Id.*, p. 700c.

¹³ *Id.*, t. 9, p. 205c.

¹⁴ *Id.*, p. 359a.

¹⁵ *Ibid.*

¹⁶ *Id.*, t. 11, p. 621a.

¹⁷ *Id.*, p. 1538a.

¹⁸ *Id.*, t. 13, p. 1269b.

¹⁹ *Id.*, t. 14, p. 277a.

From:

<https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/> - L'Homme des champs : éditer une réception littéraire

Permanent link:

<https://delille.philhist.unibas.ch/dokuwiki/doku.php?id=laroussegranddictionnaire&rev=1508422397>

Last update: 2023/03/13 19:22

